



**DE Bedienungsanleitung
Öl-Absaugpumpe**

**GB Instruction manual
Oil-extractor**

**ES Instrucciones de manejo
Bomba de aspiración para
aceite**

**FR Notice d'utilisation
Aspirateur de huile**

Instrucciones de manejo y normas de seguridad

La bomba de aspiración de aceite es un aparato ideal para un cambio de aceite rápido y limpio. La bomba se alimenta a través de la batería de 12 voltios del vehículo, a la que se conectan las pinzas del cable de la bomba. La aspiración del aceite se hace a través del orificio de la varilla de medición del nivel de aceite.

Utilice la bomba de aspiración de aceite exclusivamente para trasvasar aceites de motores, diesel o combustibles de calefacción.

La bomba no es apropiada para aspirar los siguientes medios:

- agua (la bomba gira en seco)
- aceite de engranaje (su consistencia es demasiado viscosa)
- líquidos fácilmente inflamables (gasolina, queroseno etc.). **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

En el caso de una utilización ajena a los fines especificados o de un mantenimiento deficiente de la bomba, la empresa declina cualquier responsabilidad por los daños que pudieran resultar.

Por favor, lea detenidamente las siguientes normas de seguridad antes de la puesta en servicio de la bomba. Sólo así evitará eventuales daños o lesiones:

- coloque la bomba de aspiración de aceite en un lugar seguro
- conecte correctamente las mangueras de aspiración y de evacuación del aceite
- proteja el cable de alimentación de los cantos afilados y del calor
- asegúrese de que ha colocado las pinzas a la batería del vehículo con la polaridad correcta (positivo y negativo)
- no aspire líquidos fácilmente inflamables (gasolina, queroseno etc.). **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
- no aspire agua (la bomba no se lubrica)
- sólo aspire el aceite del motor cuando está caliente
- no aspire el aceite con el motor en marcha
- recolecte el aceite usado en un recipiente apropiado y deséchelo en un lugar autorizado (depósito municipal, gasolinera o comerciante especializado).
- limpie el aparato a fondo después de su utilización.

Descripción técnica

Esta bomba posee celdas de ala a base de láminas de latón. La transmisión consta de un motor de corriente continua de 12 voltios y un engranaje reductor. La alimentación eléctrica se realiza desde una batería de automóvil de 12 voltios. Ambas

conexiones sirven para conectar mangueras de 10 mm de diámetro interior.

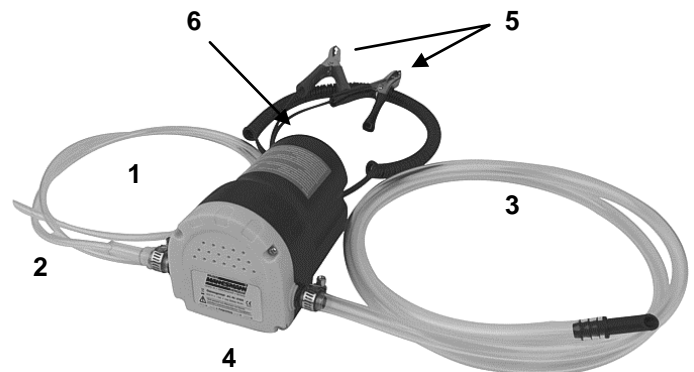
El diámetro exterior de la sonda de aspiración es de 6 mm, de modo que la bomba sólo puede ser utilizada en motores cuyo orificio de la varilla de medición del nivel de aceite tenga un diámetro interior superior a 6 mm. Esta bomba se presta para aspirar aceites de motores, diesel o combustibles de calefacción.

Datos técnicos

Motor:	12V, corriente continua
Consumo de corriente:	≤ 8,5 A
Nivel de ruido:	< 85 dB(A)
Altura de presión:	60 cm
Capacidad de aspiración máxima	
Diesel o combustible de calefacción :	
aprox. 1,2 litros/minuto	
Aceite de motor (40°-60° C):	
aprox. 0,4 litros/minuto	

Observación importante:

Esta bomba ha sido diseñada para servicios breves. Después de un máximo de 30 minutos de funcionamiento, desconecte la bomba y déjela enfriar.



1. Sonda de aspiración
2. Manguera de aspiración
3. Manguera de evacuación
4. Carcasa de la bomba
5. Bornes de la batería
6. Interruptor marcha/paro

Manejo de la bomba de aspiración de aceite

El vehículo debe estar situado lo más recto posible, para que el aceite pueda ser aspirado completamente y al leer el nivel del aceite no haya errores en el valor de medición.

1. Caliente el motor antes de cambiar el aceite, que debe tener una temperatura de 40-60° C. Si la temperatura es inferior, la capacidad de aspiración de la bomba se reduce considerablemente a causa de la elevada viscosidad del aceite;

sin embargo, un aceite demasiado caliente daña las juntas de la bomba.

2. Pare el motor cuando el aceite haya alcanzado la temperatura correcta.
3. Conecte las mangueras de aspiración y de evacuación a la bomba y asegúrelas con bridas para evitar que se suelten cuando la bomba está bajo presión.
4. Para evitar que se doble dentro del cárter y asegurar una aspiración correcta del aceite, mantenga la sonda de aspiración lo más recta posible.
5. Introduzca la sonda de aspiración en el orificio de la varilla de medición del nivel de aceite hasta alcanzar el punto más bajo del cárter.
6. Recolecte el aceite usado en un recipiente apropiado y suficientemente grande, en el que haya introducido previamente la manguera de evacuación de la bomba.
7. Conecte la bomba a la batería del vehículo de 12 voltios. Asegúrese de que la polaridad es correcta: conecte primero el cable negro al polo NEGATIVO y, a continuación, el cable rojo al polo POSITIVO de la batería.
8. Conecte la bomba para iniciar el proceso de aspiración.
9. Desconecte la bomba en cuanto haya dejado de aspirar aceite. ¡No haga funcionar la bomba en seco!
10. Añada el aceite nuevo al motor según las indicaciones del fabricante de su vehículo y controle el nivel de aceite con la varilla de medición.
11. Limpie la bomba de aspiración de aceite después de su utilización haciendo pasar un poco de aceite nuevo por la bomba.
12. Retire las mangueras de aspiración y de evacuación antes de almacenar el aparato en un lugar protegido del polvo.

ATENCIÓN:

¡No deje que el aceite se filtre en el suelo y no lo vierta a la canalización! Ensucia el medio ambiente y además está prohibido por la legislación. Deseche el aceite usado en un centro autorizado (depósito municipal, gasolineras o comercios especializados).

2 años de garantía total

El plazo de garantía de este aparato empieza con la fecha de su adquisición. Por favor, envíenos la factura original para confirmar la fecha de adquisición.

Durante el plazo de validez, nuestra garantía cubre lo siguiente:

- reparación gratuita de eventuales defectos.
- reemplazo gratuito de todas las piezas defectuosas.
- servicio gratuito y profesional (es decir, montaje gratuito a cargo de nuestro personal de servicio)

La condición es que el fallo o defecto no haya sido causado por una utilización incorrecta del aparato. Para más información o en caso de problemas con la calidad del aparato, póngase directamente en contacto con el fabricante:

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH
Abt. Reparatur-Service (Servicio de reparaciones)
Lempstr. 24
D-42859 Remscheid (Alemania)

Teléfono: 02191/37 14 71
Fax: 02191/38 64 77

Herramientas eléctricas usadas y protección del medio ambiente

- Si algún día su aparato eléctrico se ha usado tan intensamente que deba ser reemplazado o si ya no le interesa utilizarlo, está usted obligado a depositar el aparato eléctrico en un punto de reciclaje.
- La información sobre los lugares de recogida de su aparato eléctrico la puede obtener en la empresa municipal de eliminación de residuos o en los servicios administrativos municipales.
- Los aparatos eléctricos contienen valiosas materias primas reciclables. Al entregar su aparato viejo en un punto de recogida está contribuyendo a que valiosas materias primas sean recicladas.
- Los aparatos eléctricos contienen además sustancias que en caso de eliminación incorrecta pueden ser perjudiciales para el ser humano y el medio ambiente.

- El símbolo del contenedor tachado representa la obligación de llevar el aparato señalado a un lugar de recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos para su reciclaje.

